

出國報告(出國類別:進修)

日本-國防語文中心短期進修心得報告

服務單位：國防大學語文中心

姓名職稱：少校教官鄭學宏

派赴國家：日本

出國期間：108年3月28日至109年4月1日

報告日期：109年4月23日

摘要

「東京國際大學」(Tokyo International University)，是位於日本東京都埼玉縣的川越市。在校學生人數總共多達7000人，在這其中從世界各地來的留學生人數達500多人。「東京國際大學」在全日本的私立大學之中算是中上等的實力，尤其以國際關係的相關學系及商學系是較為有名的。大學裡的教授、老師們也都是聘請國際知名大學的博士來校任教。學校秉持著「實學精神」為教學目標，並以「培育專業的國際人才」做為教育理念。該校也是日本國內培育國際組織及國際企業等相關專業型人才與骨幹的搖籃。

「東京國際大學」為了因應現在國際化時代的潮流 而規劃其教學方針，並且不定期舉辦各類型的海外研討活動，也與其他國外的姊妹大學（共20個國家29間學校）進行交流，也因藉由舉辦各項國際活動，才能學習到各國不同的教學經驗與教授方法，為了能有效應用這些難得的學經驗與教授方法，進而創立「東京國際大學附屬日本語學校」。該大學也是日本國內為數不多有設置日本語學校的大學。也因此即使是在大學附屬的日語學校中，也仍貫徹著「實學精神」，在編排課程上，有別於一般的語言學校(半天制課程)，而採以全天制的課程。課程規劃上，不僅專門有針對各所研究所、大學、短期大學及專門學校的各項入學考試外，且也會依照學生的學習目的及動機進行分班，並按照每班的日語程度不同在教學科目和內容上做編排及調整。學校全學年度的授課時數，遠遠超過了法定規定的760小時。在學校充實的課程規劃下，畢業的學生都能達到相當不錯的日文程度。

綜上，該中心是日本大學中為數不多的日本語學校，且該校為提升學生日語程度，舉辦校內外演講、作文比賽，且每週邀請數名知名大學在校學生(早稻田大學、慶應大學等)，採小組談論方式與學生交流，不僅能讓學生應用上課所學，且在交談中亦能讓學生知曉自身不足之處，以激勵學生自主學習動機，日本語學校位於高田馬場，地處東京市中心，文化資源豐富，對於假日至名勝造訪或觀賞各式文化活動(歌舞伎、祭典等)都很便利，也有助於語言學習。本報告為個人於東京國際大學附屬日本語學校進修期間之見聞與學習心得，企盼能供後進作為爾後語文進修之參考，也請各級長官不吝對本報告提出意見及指導。

目 次

壹、目的	4
貳、短修期間過程及內容	4
一、日本2019年重大時事回顧	4
(一)明仁天皇退位，日本新天皇即位	4
(二) 舉辦國際經濟合作論壇(G20)2019高峰會	5
(三) 日韓貿易戰	5
二、東受訓過程	6
(一)日本學校簡介	6
(二)文法課程	7
(三)綜合演練課程	7
(四) 日本文化課程	7
三、新生防災體驗及參訪江戶東京博物館、歌舞伎	8
(一)新生防災體驗	8
(二)參訪江戶東京博物館	8
(三) 參訪歌舞伎	9
四、重要節慶文化	9
(一)新年	9
(二)七夕	9
(三)隅田川花火大會	10
(四)阿波舞祭	10
五、課後輔導	10
參、心得	11
肆、建議	11

壹、目的

國防大學語文中心，現位於臺北市北投區，現屬國防大學的復興崗校區。其前身為臺北市大直的「國軍外語學校」，並擔負起我軍外語人才培訓的任務。雖然至今經歷許多變革，但語文中心仍秉持著「為國軍喉舌，做中外橋樑」的理念，為培訓我軍更多的語文人才。國防大學語文中心現除了英語班隊外，為因應我軍建軍備戰的需要也分別開設了日、韓、西、法、德、俄、阿及土耳其文等8種語言，旨在培養我軍更多涉外事務能力，以及國際間溝通專才，並且期許結訓學員能運用其所學語言協助國軍完成各項涉外任務，並搭起我軍與各國間的友誼橋梁。

隨著資訊發達，且身處國際化時代的潮流中，國軍涉外的事務也越來越頻繁，與外國間的交流任務及研討也日趨漸增，若我軍無相關專業人才與之交流，很快就會被國際給拋棄，由此可以了解到外語人才的培育是極其重要。然而「十年樹木，百年樹人」，會培育怎樣的人才，就要看培育者是怎樣的人，因此教官的責任更為重要，所以如何加強教官自身的本職學能更是語文中心首要之務。語文中心每年會派遣送教官至所任教語系國家進修，而今年度中心奉派本人至日本，進行為期一年的短期進修，以強化自身日語程度，並學習專業的日語教師授教方式的優點，做為爾後教學的參考，返國後，與中心日籍師資合作，以提供學員們良好的學習環境。

貳、短修期間過程及內容

一、日本2019年重大時事回顧

(一) 明仁天皇退位，日本新天皇即位：

在2019年中，日本最重要的事莫過於五月一日，日本新天皇即位，日本從此也正式進入「令和」時代。此外，十月二十二日所舉行的「即位禮正殿之儀」就是新天皇正式登基的儀式。日本天皇的即位流程極其繁瑣大大小小的儀式加總起來，所花費時間長達一整年。

德仁從皇太子成為新天皇，必需經過三大儀式：

首先是代表繼承正統皇位的「劍、璽等繼承之儀」。

第二個是新天皇接受日本民眾的認可，並成為眾民天皇的「朝見之儀」。

最後則為向天上神明獻上感謝之意的「大嘗宮之儀」。

五月一日所舉辦的儀式為「劍璽等繼承之儀」、「朝見之儀」等二大儀式。所謂的「劍、璽等繼承之儀」就是新天皇要繼承日本三大傳說中神器中的「八尺瓊勾玉」、「草薙劍」，以及「天皇御璽」的儀式。依據《皇室經濟法》的規定，在天皇繼位之時，需與「象徵皇位的傳承之物」一同交接，才算完整的繼位。在繼位當日，除了新天皇外，宮內廳的長官，以及皇嗣、親王們也會在

場觀禮，儀式時，侍從會持著代表日本皇位的劍與璽進入，雙手奉上給新天皇，以代表正統皇位的傳承。

十一月十四日是由皇室舉行大嘗宮之儀等「大嘗祭」，每任新天皇一生中，僅只有一次的重要祭祀儀式，該儀式從傍晚起徹夜舉行至明晨。(日本每年11月23日者會在皇居內，舉行祈求國泰民安及五穀豐收的祭祀稱之為「新嘗祭」，而每任日本天皇即位後第一個新嘗祭稱為「大嘗祭」，而大嘗祭裡包括了「大嘗宮之儀」及「大饗之儀」等一連串的相關儀式與活動)。另外在十月二十二日舉行的「即位禮正殿之儀」，是新天皇正式向國內及國際宣告登基，並且接受眾人祝福的儀式。在儀式當日，新天皇及皇后也會向歷代的天皇、皇族與四方天地諸神殿前，舉行即位儀式，並向歷代的先祖們稟告自己即將繼位天皇。當日也邀請世界各地名人，如：英國查爾斯王子、緬甸翁山蘇姬等，日本國內外將近2000名賓客。

(二)舉辦國際經濟合作論壇(G20)2019高峰會:

國際經濟合作論壇(G20)2019高峰會於6月28至29日，在日本大阪登場，聚集20名國家領袖及5名嘉賓國領袖談論世界議題，包括貿易、環境、未來發展等。日本首相安倍晉三首先對各國領袖聚集大阪，讓日本作為主辦國來促成此峰會表達感謝，並提到全球目前仍有許多議題需要討論與解決，為了讓所有國家都能達到雙贏結果，並朝著未來持續成長，日本將為此而努力。另外安倍提到，作為占了世界8成經濟的G20國家，應注意世界經濟走下坡的危險並採取應該對策；另在全球化的急速變化及不安之中，雖易產生國與國之間的對立，以及自由貿易體制的對抗，各領袖應領導世界經濟，開創自由、公正、無差別的貿易市場，讓各國以公平的競爭條件、自由貿易的原則成長，這也在G20當中獲得一致共識。

此外，針對全球化、數據化為近年趨勢，特別在大數據、AI、第4次產業革命都急速進化的現在，世界貿易組織(WTO)的改革也無法避免，應創造全新的規則，這同樣也是此次高峰會重要議題之一。此次在各國領袖努力下，通過了制定新規則的「大阪宣言」。包括保護隱私、安全的情況下，確保國境間的數據自由流通；以及全球的環境、垃圾問題，需要靠世界的所有國家共同努力，G20國家的共識將是保護地球環境的第一步。

最後，安倍晉三感謝大阪當地的配合及幫助，多虧於此才能成功召開G20高峰會，「衷心感謝『人情之城』大阪能以特有的熱情、溫暖，接待了各國」。

(三)日韓貿易戰:

所謂的日韓貿易戰是指2019年七月起日本與韓國之間，在出口管制方面開始的一連串爭議。

在2019年七月一日起，日本經濟產業省公佈將對韓國半導體，實施更為嚴格的出國限制，並嚴加管控手機燭幕及相關面板等，化學原物料的採購合約，

並且將現行簡化版流程，更改為每次出口延長約 90 天的審查期程。

而韓國方面，其外交部次長也發表了聲明，對於日本的做法表示遺憾，並要求日本儘快撤回對韓國出國的限制。另外，韓國的資源部部長也表示了，韓國將向世貿組織提出訴訟。對此，日本首相則表示，日本採取的所有措施並沒有違反世貿組織和國際貿易的規定，會實施限制，只是重新檢視日、韓雙方的信賴關係而已。

韓國總統文在寅也向日本宣布：「韓國政府抱著極大的決心要求，希望日本取消一系列對韓國不正當的出口限制，若不果，韓國也將制定相關的應對方案」，此外也對其國民宣稱「韓國正面臨前所未有的緊急狀況，政府與企業應建立官民緊急應對的機制，並保持相互之間的合作渠道，同時也應制定短期的應對方案」。

而引起韓國民眾憤怒的觸發點，是七月十四日韓日雙方貿易代表談判，抖國至日進行商談時，日方卻把地點安排於經濟產業省的倉庫之中，更誇張的是倉庫內雜亂不堪，相關畫面傳回韓國後引起全韓國的民眾激憤，更有不少韓國人認為此事不僅是貿易問題了，因日本一向對國際事務的處理上，都是精細且注重禮節，此事很明顯是日方蓄意為之的。

八月二日時，在日本內閣會議中通過了，將韓國剔除貿易的優惠的白名單的法案修訂，相關修訂的法案在八月七日公布，並且從八月二十八日起開始實施。日本也可以要求對所有韓國出口進日本的商品進行個個的審查(食品及木材除外)。同時韓國也隨後宣佈，將日本剔出韓國的出口「白名單」中。

接下來韓國於八月二十二日表示，決定不再續簽《韓日軍事情報保護協定》。最後日方於十一月二十二日，宣佈針對有關出口管制的相關問題與韓國進行對。隨後韓國也宣佈暫停「終止《韓日軍事情報保護協定》」，以及與日方談話期間，先行停止向世貿組織提出申訴。

二、受訓過程

(一)學校簡介：

「東京國際大學附屬日本語學校」與校本部校區不同，其位於高田馬場站附近，約莫5分鐘的路程。本校是日本國內有附設日本語學校的大學是非常少的，而「東京國際大學附屬日本語學校」是其少數之一，也是由日本教育部、法務部及東京都教育局等共同承認的日語學校。

課程安排上，全年度全天教學，教學時數遠遠超過法定的760小時，達1000小時以上。入學各班按學生程度區分A至D等級(初級~高級)，本次短修為D等級課程，每學程均順利通過測驗。中心學生組成以臺、韓、馬來西亞及越南等國家為主，採小班制授課，各學程均由教師對學生課堂參與、出席率、隨堂作業、課堂報告與期末考成績作考核，成績合格者始能獲得結訓證書。

在校期間，不但能更深入，且實際運用所學日語，也可接受學校安排的各

大學升學及日本就業、考試等相關指導。為使學生能將所學日語實際運用，學校也會舉辦日本語學校學生與一般大學在校生的交流活動。

(二)文法課程:

文法課程中，不僅全程採用日語教學，也會以日語方式解釋其結構，並請同學以日語重新說明文法和造句。假若沒有一定的日語基礎程度，恐怕無法有效的理解及吸收上課內容；另授課教材為針對留學生設計，並於每學程更換教材，輔以各種補充資料，教材包含「できる日本語(中級)」、「ニューアプローチ中上級日本語」、「テーマ別上級で学ぶ日本語」、「留学生のための漢字の教科書」、「新完成マスター漢字」、「NIE実践ワークブック(新聞)」、「どんな時どう使う日本語表現文型500」等中、高階文法，日語的文法結構與大部份語系不太一樣，且會因為說話者及聽話者的關係不同，使用的語氣、文法也會跟著改變。因此著重於語境感受，另外也注重時態運用、新聞閱讀與敘述式文章撰寫，並能閱讀合約文章及撰寫專業摘要。課堂中，授課教師均不厭其煩再三解釋困難語法，為使學生充分了解，每週也會採個人及分組上台進行發表，使學生能夠習慣正式發表的用法；另教師亦常提醒學生文法學習固然重要，但千萬不能拘泥文法結構，學習文法應搭配閱讀，多觀賞電視節目，才能更加熟悉各類單字、文法用法及使用時機。

(三)綜合演練課程:

本階段課程不僅訓練學生的聽力及口說能力，更著重學生及學生間相互溝通與討論，以培養學生分析及解讀對方語句中的涵意。不定期且課堂上隨機以2~3人為一組方式進行，首先觀賞日本社會議題的新聞或視頻(聽)，再各自先以筆記歸納(寫)重點，分組後，與各自組員討論，並統一組員間的意見，最後向大家發表及說明，另未發表者，也須認真聽取發表者的內容，俟該組發表後，每人都須提出問題及自己的意見。除了隨機綜合演練外，每週也會固定一次模擬新聞發表、個人演講、古詩及文章寫作等。而演練的題目也是十分廣泛，包含環保議題、保育類動物、古蹟保存、文化衝擊、中美貿易問題、日韓貿易戰、同性婚姻、老人化少子化、工作文化、文化節慶等，透過課前預習資料收料、課中討論、課後發表等模式，並配合教師補充主題相關語詞、文法糾錯及鍛鍊語言組織能力，使學習效果更佳。此外，除課堂上練習，教師更鼓勵學員於課後收視相關日語電影與影集或收聽新聞廣播，並於課堂實施報告，使日語學習及時事相互結合。

(四)日本文化課程:

除了正規的課程以外，為使學生能體驗日本傳統的文化及風俗習慣。每週學校會邀請茶道、書道(書法)、華道(花道)、和服及俳句等有名講師至學校教導，學生可以依興趣選擇相關課程，在課堂上，各講師不僅詳細其說明起源、

演進的過程外，更注重實際操作，且每個動作及流程，也有其要求及講究，從頭到尾都是一絲不苟的保留前人的作法，由此可以知道日本對傳統文化的重視及傳承。這也可能是在日文的高階文法裡，依舊保留許多古代文法的原因。每個文化課程為期2到3個月，課程最後每個學生皆須成果發表。藉由學習日本文化的過程，更能體會到日語用語的意境，比如說在茶道中有一句話，在日常生活中也常會使用到，那就是「一期一會」，在茶道中的所代表的涵意是，人和人之間的相遇是無法重來的，此時此刻的相會在一生中也就只有一次，因此向人與主人都應各盡其誠心，以最高的誠意來接待。而在日常上的涵意較廣，意指人生當中，無論做何事，與何人相處，一生只有一次，當下的時光過去了，也就不會有重來的機會了。因此做任何事，與何人相處，皆因當作最後一次般的珍重，即使數十年，每天都做一樣的事情，而每次都卻都能以最後一次的心境用心去做，這也許也是日本職人之所以令人敬佩的原因吧。

三、新生防災體驗及參訪江戶東京博物館、歌舞伎

(一)新生防災體驗:

日本與臺灣一樣都屬於地震帶，且每年颱風很多的地理環境，因此日本政府對居住日本者的防災觀念宣導很落實。不僅日本民眾，就連留學生也都會要求參加防災演練，一般除了學校定期會實施演練外，新生剛入學時，皆必需至該地區的防災中心體驗火災、地震時，如何處置及逃生。印象中，在臺灣學校也都也有防災演練，但有些需要操作的東西(如滅火器等)，只有少數人能實際操作到。然日本的防災中心，卻是要求每個人都必須會使用滅火器；火災的濃煙狀況，也者比照實際環境，濃煙時，該蹲多低，視線不明，該如何觸摸牆壁，才能順利逃生；地震體驗屋，體驗在無法穩定走路時，如何避難，透過實際的操作，讓每個人了解到防災，不只是宣導，而是每個人都應該學會的技能。

(二)參訪江戶東京博物館:

日本有名的江戶城是日本江戶時期的統治者德川家康所居住的城池，到江戶時期結束總過經歷十五代，統治了近二百六十五年之久，其城址也就是現今的皇居。若要了解日本江戶時期相關的歷史、文化及風土民情，可到東京都墨田區的江戶東京博物館。館內收藏了許多江戶時期珍貴的文物，比如江戶成的繪圖、浮世繪等，一進入館內即可看到，以比例1比1建造的日本橋(此橋為東京與京都來往重要的橋樑)。另也有1比1的中村座複製品，不僅能了解江戶時期人民的服飾穿著、日常生活等習慣，也能體會到當時人民生活的不便與純樸，除了江戶時期的民間風土外，還有江戶時期之後的明治維新到近現代化的東京生活模型等，不僅能了解日本古代至近代的生活演變外，有些日文的使用方式，也能透過日本的生活文化，而知曉其源由。

(三)參訪歌舞伎:

歌舞伎是日本不僅僅獨特的劇場藝術文化，也是日本極具代表的傳統化之一，其名也響譽國際。其性質類似臺灣的歌仔戲，不同的是歌舞伎的所有角色都是由男性來演繹的。由於歌舞伎的用字遣詞較為艱澀，幾乎是以古語的方式來表演的，所以如果沒有先了解整齣劇的內容及劇本輔助的話，難以理解所要表達的涵意。歌舞伎除了演員的吟詠、口白人員的口述、三味線等的伴奏人員等，從出場到結束的流程，都是非常嚴謹，就連觀眾也被要求嚴禁走動、交談、飲食、拍照及攝影，由此可以知道，日本對其文化的尊重程度是值得我們學習的。另歌舞伎在1965年4月20日已被指定成為日本重要的無形文法財，而其表演風格在2005年被聯合國的教科文組織評定為「傑作」。並於4年後，2009年9月正式被聯合國列為非物質文化遺產。

四、重要節慶文化

(一)新年:

日本新年又稱正月，原為農曆一月，但明治維新後，則改為西曆一月，從1月1日至1月31日都被稱為正月。日本在前一年十二月下旬，日本人會在「歲之市」的市場，購置各種賀年的相關用品，有如臺灣的年賀大街。日本喜歡用門松、鏡餅及避邪的注連繩、破魔矢等。除此之外，也會有大掃除、吃年夜飯等習俗，在日本稱為大晦日，如同我們的除夕夜，大家也會在這一天和家人團圓吃年夜飯。在年夜飯中必定會有雜煮，除此之外從江戶時代開始，年夜飯一定會有蕎麥麵，而這時的蕎麥麵又稱為「年越蕎麥」，具涵長壽之意。

日本在除夕有敲鐘的習俗，每年除夕 12 點時，在全國各地的寺廟都會敲響一百零八下鐘聲，也稱為除夕敲鐘。「108 下鐘聲」大致有三個說法：第一種說法是一百零八下鐘聲代表驅走一百零八個魔鬼。第二種說法則是一百零八位神明。第三種則是代表一年中的十二個月，加上二十四節氣(立春、雨水偶驚蟄等 24 個)、再加上 72 候(正月立春的東風解凍、雨水的獺祭魚、二月驚蟄的桃始華等 72 個)，總共一百零八。不過不論是哪一種，都可看出日本人通過一百零八下鐘聲來驅走霉運，並祈求神明一整年的保佑。另外，在一月一日大家也會去神社或佛寺裡參拜，祈求一年的平安，稱之為初詣。

(二)七夕:

日本的七夕是華人傳統的七夕和日本當地傳統文化相互融合而成的，其故事不僅包括了古代中國「牛郎織女」的傳統故事外，還加進了日本的棚機(織布機)傳說。這也是日文「七夕」的唸法為「たなばた」(TANAGATA)，而非直接唸為「しちせき」。因為日文的「七夕」是由「棚機津女」(たなばたつめ)(TANABATATUME) (即織女之意)而來的。另外日本從明治維新之後，

不只「新年」，連「七夕」也都從農曆改為西曆的七月七日。華人習俗將「七夕」視為情人節，但日本的七夕則是祭星之日，並有吃涼麵來去除妖邪之氣的習俗。日本通常把「七夕」當成是許願日，大家會把自己的願望書寫於書籤之上，之後將其吊掛於竹枝上，以祈求美夢成真。在各地也會舉辦祭典活動，而日本三大「七夕祭」分別為一宮、平塚、仙台，每一年都吸引許多觀光客，著實為當地帶來不少的經濟收入。

(三)隅田川煙火大會：

在東京都隅田川的煙火大會是東京內極具代表性的煙火大會之一。每年七月份最後一個週六，在隅田川上會發射數以萬發的煙火，並將夜空點綴得七彩繽紛。據說，日本的煙火七月份的最後一個週六，以數萬發煙火將夜晚的天空，點亮為七彩繽紛。據傳言，煙火大會由江戶時期開始的，原本只是百姓在嚴熱的夏天裡乘涼時，邊放煙火欣賞，最後演變成日本一年一度的重要節慶活動。根據統計，2019年的隅田川煙火大會吸引來將近一百萬人次到日本觀賞。隅田川煙火大會與東京灣的大華火祭，以及神宫外苑的煙火大會並稱為東京三大煙火大會。

(四)阿波舞祭：

阿波舞的起源是來自於日本德島縣的一種盆舞，跳舞時同時以三味線、太鼓等數種樂器進行伴奏，並搭配舞者的聲音與手部動作的一種集體舞蹈表演。每年夏天，在德島縣內各地也都會以三味線、太鼓等數種樂器來進行演奏，並配合舞者的聲音與手部動作的一種集體式的舞蹈。在每年夏季時，德島縣內各地都會舉辦相關的祭典，其中尤其以德島市的阿波舞的規模最大，也是日本最有名的「阿波舞祭」，每年的八月十二日到十五日，約有一百三十萬名觀光客參與盛況。現在阿波舞也不是非到德島縣才看得到，除了德島之外，日本各地也都會舉辦阿波舞的活動，其中較有名的包括位於東京高圓寺的阿波舞，每一年也都會有將近百萬觀光客參加。2019年7月「高圓寺阿波舞」也受邀到臺灣表演，不僅能不用到日本就能親眼觀賞到阿波舞，也促進臺日文化上的交流。

五、課後輔導

學校對有輔導需求的學生，會於每日課程結束後，可與專任教師至交誼廳，針對自己較弱的部份一對一進行加強，每個月班級導師也會運用課後時間，與班上每位學生對話，了解上課情況及生活問題。也會針對學生提出的問題，或希望加強的地方做課程些微的調整，使課程進度與學生程度能取得平衡。

參、心得

在此個人首先感謝國家的栽培，這次得以至日本進行相關語言學習課程，雖然日本離臺灣不遠，生活裡食、衣、住、行、育、樂，日本製的用品也都隨處可見，之前也到日本旅行過幾次，但跟實際生活在日本，還是有很大的不同，可謂是最熟悉的陌生人。初來日本時，內心仍懷抱著不安，從辦理居留證、國民健康保險證，再到銀行開戶，都是一大難關。雖說本身有一定的日文基礎，但實際生活在日本時才深刻體驗到，教科書上的日文與日常生活上的日文，相差甚遠，同一個問題，也會因回答者的背景不同，所回答的內容、用字遣詞也會完全不同，即使是同一個意思，也會因當事者的情緒不同，回答方式也會改變。語言不是是非選擇題，不會有標準答案，沒有一層不變的回答。我想這就是語言深奧之處，就因為如此，我們才能從對方的回答用詞，來判斷其真實的情緒與背後隱涵的意思。這些都是從教科書上學不到的，唯有在當地實際生活，才能得到的寶貴經驗。

日本語學校的教師在教學方面與臺灣的重點不一樣，臺灣較重視單字的背誦以及文法，而日本語學校的老師更重視助詞、自動詞他動詞的運用以及單字本身的使用時機，而文法方面比較要求從文章中去自然學習，而不是死背文法。同一個文法會因為前後句或使用時機不同，意思會改變，如果死背文法的話，反而容易造成語意不通。這一點也是值得參照，運用往後的教學方面。

正所謂「學無此盡」，語言的學習也是如此，只要一開始就沒有終點，除了扮演好教官角色外，也希望將自身學習經驗傳達給學員，與學員共同成長，並持續精進日語，朝著能自然流暢地口筆譯的目標前進。

肆、建議

日本是臺灣很重要的鄰邦，無論從歷史、文化或是經濟等領域上，都有著密不可分的關係。近年來，在防災、教育等各方面臺日也都一直有著密切交流，在地名上也有好幾處都是相同的名稱，如：松山、板橋、三重及岡山等 28 處，而且日語在臺灣是英語之外，最多人學習的外語，由此可見臺日兩國的友好程度及交流的密切度，也可知道日語的重要性，因此建議每年派日受訓名額能增加，以擴充國軍日語人才；另日語受地理因素影響，大致有關東腔、關西腔等腔調，而日語官方語屬關東腔，因此建議在語文學校的選擇，盡量能以關東地區為主；從教官出國深造方面來看，個人建議在出國前，最好能先行具備相關的教學經驗，這樣才能藉此比較國內、外教師教學方式，得以精進自身教學能力；另為了使教官能更加提升教學成效與自身語言能力，建議教官也能進修博士期程，藉以學得更多的語言教學方式及經驗，並運用於培養國軍更多更專業的外語人才，以達「為用而訓」的目的。